

〈悉壇梵文版〉

百十七佛名神咒除障滅罪陀羅尼

（節錄自五千五百佛名神咒除障滅罪陀羅尼經）

翻譯 簡豐祺

目 錄

1. 寶光月莊嚴首威德明自在王如來陀羅尼-----1
2. 與一切眾生光明最妙最上流布十方陀羅尼
智炬如來 金剛積形如來 實言如來 可畏音震王如來陀羅尼-----3
3. 月光童子陀羅尼-----8
4. 寂光王如來陀羅尼-----9
5. 勝旃檀香體如來陀羅尼-----10
6. 月上如來作光明菩薩陀羅尼-----11
7. 十三佛名神咒除障滅罪陀羅尼
辯幢如來 寶火如來 大目如來 法界形如來陀羅尼-----13
諸方燈明王如來陀羅尼-----13
悲威如來陀羅尼-----14
梵海如來陀羅尼-----14
忍圓滿燈如來陀羅尼-----14
法圓滿光如來陀羅尼-----15
無畏莊嚴如來陀羅尼-----15
寂光王如來陀羅尼-----16
廣多稱如來陀羅尼-----16
法海波濤功德王如來陀羅尼-----17
8. 八十九佛名神咒除障滅罪陀羅尼
因無邊光明功德威形如來陀羅尼-----19
種種威力多王功德形如來陀羅尼-----19
阿僧祇俱致劫修習覺如來陀羅尼-----19
諸法遊戲威形如來陀羅尼-----20
妙金虛空形如來陀羅尼-----20
寶須彌如來陀羅尼-----20
瞿那海如來陀羅尼-----20

法界音幢如來陀羅尼	21
法海能雷如來陀羅尼	21
法幢如來陀羅尼	21
地威如來陀羅尼	22
法力光如來陀羅尼	22
虛空覺正如來陀羅尼	22
彌留峰明如來陀羅尼	22
雲峰如來陀羅尼	23
日燈幢峰如來陀羅尼	23
刹證覺如來陀羅尼	23
樹王如來陀羅尼	24
瞿那彌留如來陀羅尼	24
三寶如來陀羅尼	24
毗盧遮那如來陀羅尼	24
光莊嚴如來陀羅尼	25
法海如來陀羅尼	25
威頭如來陀羅尼	25
世間王如來陀羅尼	26
威賢功德如來陀羅尼	26
諸法光王如來陀羅尼	26
金剛寶齊如來陀羅尼	26
持無礙刀如來陀羅尼	27
法界形如來陀羅尼	27
諸方燈明王如來陀羅尼	27
悲威德如來陀羅尼	28
梵海如來陀羅尼	28
忍圓燈明如來陀羅尼	28

法圓光如來陀羅尼	28
寂光王如來陀羅尼	29
無垢名稱如來陀羅尼	29
法海波濤功德王如來陀羅尼	29
法主王如來陀羅尼	30
功德雲如來陀羅尼	30
法功德如來陀羅尼	30
天冠如來陀羅尼	30
智焰威功德如來陀羅尼	31
兩足尊如來陀羅尼	31
虛空聲如來陀羅尼	31
三漫多生燈如來陀羅尼	32
豪功能形如來陀羅尼	32
寂鳴如來陀羅尼	32
海功德如來陀羅尼	32
日威如來陀羅尼	33
舉王如來陀羅尼	33
相彌留如來陀羅尼	33
雲音鳴如來陀羅尼	34
法主王如來陀羅尼	34
瞿那王如來陀羅尼	34
富彌留如來陀羅尼	34
聲寂如來陀羅尼	35
光王如來陀羅尼	35
華積如來陀羅尼	35
海胎藏如來陀羅尼	36
出生功德如來陀羅尼	36

天主周羅摩尼胎藏如來陀羅尼	36
金山如來陀羅尼	36
寶積如來陀羅尼	37
法幢如來陀羅尼	37
財貨功德如來陀羅尼	37
智意如來陀羅尼	38
寂幢如來陀羅尼	38
奢摩他幢如來陀羅尼	38
寂燈功德如來陀羅尼	38
無邊明王如來陀羅尼	39
雲除步如來陀羅尼	39
日威如來陀羅尼	39
法燈功德彌嚩如來陀羅尼	40
師子遊戲智燈王如來陀羅尼	40
普求那雲如來陀羅尼	40
虛空思如來陀羅尼	40
出生莊嚴如來陀羅尼	41
雷法海震鳴如來陀羅尼	41
法界音鳴如來陀羅尼	41
化雲如來陀羅尼	42
善音功德如來陀羅尼	42
普方威如來陀羅尼	42
法海如來陀羅尼	42
普音聲如來陀羅尼	43
瞿那海如來陀羅尼	43
功德燈如來陀羅尼	43
耆那日如來陀羅尼	44

廣雲如來陀羅尼-----	44
寶功德燈明瞿那相如來陀羅尼-----	44
成光明如來陀羅尼-----	44
9. 月光如來陀羅尼-----	47
10. 一切趣清淨王如來陀羅尼-----	48
11. 清淨眼如來陀羅尼-----	49
12. 香象光王如來陀羅尼-----	50
13. 花相如來陀羅尼-----	51
14. 治地王如來陀羅尼-----	52

寶光月莊嚴首威德明自在王如來陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 婆伽嚩帝 囉怛娜支 梅陀羅 毗喻訶 阿地鉢帝耶 毗姪耶 濕嚩
ॐ नमो भगवते रत्नार्चि - चन्द्रा - वीर्ये विद्युन् संवपत्रय विष्णु व
namo bhagavate ratnārci - candra - viyūha - ādhīpateya - vidyā - śva
〔禮敬〕 〔世尊〕 〔寶光〕 〔月〕 〔莊嚴〕 〔首威德〕 〔明〕 〔自

囉 囉惹耶 怛他伽哆耶 囉訶帝 三藐三菩陀耶 多緻他¹ 曷囉怛泥²
ॐ रत्नार्चयन्तं परमं परमं नमो सत्त्वं च व ई यन् नमो परं परं न
ra - rājāya tathāgatāyārhate samyaksambuddhāya. tadyathā : āratne
在〕 〔王〕 〔如來 應供〕 〔正遍知覺〕 〔即說咒曰〕 〔來寶〕

曷囉怛泥³ 曷囉怛娜 翅囉泥⁴ 曷囉怛娜 鉢囉低 曼祿帝⁵ 曷囉怛娜 三婆
परं नमो परं नमो किरणं परं नमो चंद्रमण्डितं परं नमो सं न
āratne āratna kirāṇe, āratna pratimaṇḍite, āratna sambha-
〔來寶〕 〔來寶〕 〔放光〕 〔來寶〕 〔莊嚴〕 〔來寶〕 〔正出

鞞⁶ 曷囉怛娜 揭鞞⁷ 曷囉怛怒鐸揭帝⁸ 莎訶⁹
वन् परं नमो गार्भे परं नमो नमो वन् वन्
ve, āratna garbhe, āratnodgate, svāhā.
生〕 〔來寶〕 〔藏〕 〔來寶 出生〕 〔圓滿〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.----五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.102-3)

梵文：

說明：

經云：若有善男子善女人，行菩薩乘者，稱彼佛名者，及此陀羅尼章句，聞已信解，彼捨此生得轉輪王位，值佛出世。見如來已，當作無量供養供給，修於梵行，達到一切神通彼岸。復得陀羅尼，名曰十轉。

見如來已，當作不思議供養，當見恆河沙等諸佛，超越如是俱致劫波生死流轉，心不忘失於阿耨多羅三藐三菩提，得身牢實，如那羅延，直有一骨難可屈折。彼身金色，以三十二大丈夫相而自莊嚴，得梵音聲，離無閒處，當得閒處。而說偈曰：

若於七日七夜中，稱彼如來名號者，獲得清淨妙天眼，無邊淨眼佛所稱。獲得清淨天眼已，彼人肉眼亦清淨，當見無量無邊佛，其數猶如恆河沙。皆悉供養彼諸佛，所聞彼法皆受持，若眼所見諸人等，莫不善言相慰喻。往昔曾經供養佛，並及所作不思議，一切悉得心念持，皆由聞彼如來號。

與一切眾生光明最妙最上流布十方陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 耆若弩迦耶 哆他揭哆耶 南無 跋日囉 阿折野耶 哆他揭哆耶
 नमो ज्ञानोल्काय तथगतये नमो वज्रसूत्राय तथगतये
 namo jñānolkāya tathāgatāya. namo vajra-ācayāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔智炬〕〔如來〕〔敬禮〕〔金剛積形〕〔如來〕

南無 娑坻耶 婆斫那耶 哆他揭哆耶 南無 弊思麼 涅那陀坻 囉惹耶 哆他
 नमो सत्यवचने तथगतये नमो भीष्मनिर्नादतिराजाय तथ
 namo satya-vacanāya tathāgatāya. namo bhīṣma-nirnadati-rājāya tathā-
 〔敬禮〕〔實言〕〔如來〕〔敬禮〕〔可畏 音震 王〕〔如

揭哆耶 (南無 三滿哆 婆捺囉耶 菩提薩埵囉耶 南無 曼殊 室哩曳
 तथगतये नमो समन्तभद्राय बोधिसत्वाय नमो मञ्जुश्रीये
 gatāya. (namo samanta-bhadrāya bodhisatvāya, namo maṃju-śrīye-
 來) 〔敬禮〕〔普賢〕〔菩薩〕〔敬禮〕〔文殊師利〕

矩麼囉 步哆耶 菩提薩埵囉耶 南無 陀羅尼 濕嚩囉 囉惹耶 菩提薩埵囉
 कुमाराभूताय बोधिसत्वाय नमो धारणीश्वराजाय बोधिसत्वा
 kumāra-bhūtāya bodhisatvāya, namo dhāraṇī-śvara-rājāya bodhisatvā-
 〔童真〕〔菩薩〕〔敬禮〕〔陀羅尼自在王〕〔菩薩〕

耶 南無 嚩日囉 鉢拏曳 菩提薩埵囉耶 哆姪也他：)
 य नमो वज्रपाणये बोधिसत्वाय तद्यथाः)
 ya, namo vajrapāṇaye bodhisatvāya. tadyathā:)
 〔敬禮〕〔執金剛手〕〔菩薩〕〔即說咒曰〕

僧啣¹ 涕婆 斫芻² 馱馱³ 斫芻 鉢囉婆⁴ 肚邏 迷他⁵ 迦羅他⁶
 संघा देवचक्षु द्धा द्धा चक्षु प्रभा धुरा मध्हा करस्था
 saṃgha deva cakṣu dha dha cakṣu prabha dhura medhā karastha,
 〔清淨〕〔天眼〕〔眼放光〕〔担戴智慧〕〔手掌中〕

壹鬚聃娑⁷ 蘇囉吒⁸ 蘇囉馱⁹ 蘇炭娑¹⁰ 壹聃娑¹¹ 鞞羅 鞞羅鉢膩¹² 遮留 謨
 ॐ ॐ ॐ म सुरा सुरध सुरम ॐ ॐ म वेला वेलापल वरु म
 i thijaṃsa surata suradha sutam̐sa ijaṃsa; velā velāpaṇi caru mo-
 [時間][時間手][供物]

唎多膩¹³ 阿囉膩¹⁴ 迦羅鉢膩 迦羅鉢膩¹⁵ 妬嚧徒四¹⁶ 妬嚧 妬嚧徒四¹⁷ 陀素
 रितानि, arani karapāṇi karapāṇi, torusiṣi toru torusiṣi, dasu-
 [本][妙光明手]["]

低 陀素低¹⁸ 地唎 地唎¹⁹ 度嚧 度嚧²⁰ 豆邏 豆邏²¹ 迦邏 迦邏²² 薩他娑
 ति दसुति, धिरी धिरी धुरु धुरु, दора दора करा करा स्थसा
 [作]["]

薩他娑²³ 耆邏 耆邏²⁴ 耆邏鉢夜 耆邏鉢夜²⁵ 陀素 陀素²⁶ 孫度三步²⁷ 悉闍素
 स्थसा, जिरा जिरा जिरापया जिरापया, दसु दसु सुधु सं सु सधु
 sthasa, jīra jīra jīrapaya jīrapaya, dasu dasu sundhusambhu, sithasu
 [速動]["]

頽闍素²⁸ 野闍素 野闍娑鉢泥²⁹ 樹嚧唎 題薩唎³⁰ 哥邏 哥邏³¹ 翅唎 翅唎³²
 अंधसु यधसु यधसपल जुलुरि दसरि कल कल किल किल
 andhasu yadhasu, yadhasapāṇi juluri desari, kala kala kili kili
 [黑暗] [黑]["]

厥嚧摩 厥嚧摩³³ 迦摩鉢泥³⁴ 雞魯甄 雞魯甄³⁵ 雞羅鉢泥³⁶ 羯迦唎 羯迦唎³⁷
 हरुम हरुम कामपनि, कलुष कलुष कलपनि, गकरी गकरी,
 haruma haruma kamapaṇi, kelaṣa kelaṣa kelapaṇi, gakari gakari,
 [振動]

羅嚧復第³⁸ 突甄第 突甄第³⁹ 莫訶 突甄第⁴⁰ 歌邏 歌邏⁴¹ 翅唎 翅唎⁴² 比佈
 ररुहुते, तुष्टे तुष्टे मह तुष्टे, कल कल किल किल पिपु-
 raruhute, tuṣṭe tuṣṭe mahā tuṣṭe, kala kala, kili kili, pipu-
 [知足]["] [大][知足] [黑]["]

雷賜 比佈雷賜⁴³ 馱嗽 馱嗽⁴⁴ 賀嗽 賀嗽⁴⁵ 賀娑簸膩⁴⁶ 莎訶⁴⁷
 रसि पिपु रसि पशु पशु नशु नशु नसपल शन
 resi pipuresi, dhasu dhasu, hasu hasu hasapāṇi, svāhā.
 〔笑手〕〔成就〕

多緻他¹ 度致² 摩訶 度那致³ 素嚧 素嚧⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा धुति मह धनुति सुर सुर शन
 tadyathā : dhuṭi mahā dhunaṭi, suru suru svāhā.
 〔即說咒曰〕〔振動〕〔大〕〔振動〕 〔成就〕

叔迦邏¹ 毗輸達膩² 多羅 多羅³ 莎訶⁴ 殊帝⁵ 鉢羅地閉⁶ 妬嚧 妬嚧⁷ 莎訶⁸
 सुक्ल विसुद्धनि तर तर शन जते प्रदिपे तुरु तुरु शन
 śukla viśuddhaṇi, tara tara svāhā. jote pradīpe, turu turu svāhā.
 〔白色〕〔更清淨〕〔救助〕〔"〕〔成就〕〔暖〕〔燈〕 〔成就〕

鉢頭摩¹ 摩利膩² 薩著 何邏多³ 佛第⁴ 胡嚧 胡嚧⁵ 莎訶⁶
 पद्म मलिनि सच हालता बुद्धे हुरु हुरु शन
 padma malini saca halata buddhe huru huru svāhā.
 〔蓮花〕〔污垢〕〔隨伴〕 〔覺悟〕 〔成就〕

薩著¹ 佛第² 薩著³ 盧迦膩⁴ 翅唎 翅唎⁵ 莎訶⁶
 सच बुद्धे सच रुकनि किरि किरि शन
 saca buddhe saca rukani kiri kiri svāhā.
 〔隨伴〕〔覺悟〕〔隨伴〕 〔成就〕

陀羅尼¹ 佛第² 阿波囉底呵多³ 佛第⁴ 妬嚧 妬嚧⁵ 莎訶⁶
 धरानि बुद्धे अप्रतिहता बुद्धे तुरु तुरु शन
 dhāranī buddhe apratihata buddhe turu turu svāhā.
 〔總持〕〔覺悟〕 〔無能勝〕〔覺悟〕 〔成就〕

羅利那¹ 質底² 徒摩鉢唎³ 呵唎叩⁴ 庫嚧 庫嚧⁵ 莎訶⁶
 ररिना चित्ति सिमपारी हरिको कुरु कुरु शन
 rarina citti sīmāpāri hariko kuru kuru svāhā.
 〔心〕〔境界警備〕 〔成就〕

陀邏 陀邏¹ 摩訶 陀邏² 達邏 達邏³ 闍延底裔⁴ 莎訶⁵
 दल दल मह दल धर धर जयन्तीये स्वहा
 dala dala mahā dala, dhara dhara jayantiye, svāhā.
 〔裂碎〕〔大〕〔裂碎〕 〔勝利〕〔成就〕

蘇拔囉底¹ 蘇多閉² 阿波囉底呵多³ 佛第⁴ 陀囉 陀囉 陀囉 陀囉⁵ 延底裔⁶
 सुप्रति सुतपे अप्रतिहता बुद्धे दारा दारा दारा दारा यन्तीये
 suprati sutape, apratihata buddhe, dara dara dara dara yantiye,
 〔美好〕〔梵行〕〔無能勝〕〔覺悟〕 〔勝利〕

南無 耆若弩迦耶 哆他揭哆耶 南無 跋日囉 阿折野耶 哆他揭哆耶
 नमो ज्ञानोल्काया तद्गतया नमो वज्र-आचाराया तद्गतया
 namo jñānolkāya tathāgatāya. namo vajra-ācayāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔智炬〕〔如來〕 〔敬禮〕〔金剛 積形〕〔如來〕

南無 娑坻耶 娑斫那耶 哆他揭哆耶 南無 弊思麼 涅那陀坻 囉惹耶 哆他
 नमो सत्य-वाचाराया तद्गतया नमो भिष्म-निनादति-राजाया तद्गा
 namo satya-vacanāya tathāgatāya. namo bhīṣma-nirnadati-rājāya tathā-
 〔敬禮〕〔實言〕〔如來〕 〔敬禮〕〔可畏 音震 王〕〔如

揭哆耶 (南無 三滿哆 婆捺囉耶 菩提薩埵囉耶 南無 曼殊 室哩曳
 गतया नमो समन्त-भद्राया बोधिसत्वाया नमो मञ्जु-श्रीये
 gatāya. (namo samanta-bhadrāya bodhisatvāya, namo maṃju-śrīye-
 來) 〔敬禮〕〔普賢〕〔菩薩〕〔敬禮〕〔文殊師利〕

矩麼囉 步哆耶 菩提薩埵囉耶 南無 陀羅尼 濕嚩囉 囉惹耶 菩提薩埵囉
 कुमारा-भूतया बोधिसत्वाया नमो धारानि-स्वारा-राजाया बोधिसत्वा
 kumāra-bhūtāya bodhisatvāya, namo dhāranī-śvara-rājāya bodhisatvā-
 〔童真〕〔菩薩〕〔敬禮〕〔陀羅尼自在王〕〔菩薩〕

耶 南無 嚩日囉鉢拏曳 菩提薩埵囉耶) 莎訶。
 या नमो वज्रपाणये बोधिसत्वाया स्वहा
 ya, namo vajrapāṇaye bodhisatvāya.) svāhā.
 〔敬禮〕〔執金剛手〕〔菩薩〕〔圓滿〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.----五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.104-108)

梵文：

說明：

此陀羅尼，已曾經八億八千萬諸佛所說，為憐愍眾生故。若有人為在阿鼻地獄眾生，造無間罪者，誹謗正法者，住世一劫為利益彼眾生故，誦此陀羅尼章句，二十一日，晝三夜三，日日溫習，於彼之時，阿鼻大地獄，以陀羅尼威神力故，破毀百段，彼等眾生即得解脫，何況閻浮提人輩，若觸耳聞者，彼等應作如是知：我等已被四如來攝受，及四菩薩（普賢、文殊師利、陀羅尼自在王、執金剛手菩薩）并日月二天子攝受，於此中莫生疑惑。

月光童子陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無¹ 旃陀羅 波囉婆² 俱麼囉耶³

ॐ नमो चन्द्रप्रभाकुमारये

namo candra-prabha - kumārāya.

〔敬禮〕〔月光〕〔童子〕

多緻他¹ 鉢囉婆 迦唎² 鉢囉婆 跋帝³ 達 摩 毗輸第⁴ 羯磨

तद्यथा प्रभाकरि प्रभाभते धर्म्म विस्द्धे कर्म

tadyathā : prabha kari prabha bhāte, dharmma viśuddhe, karma

〔即說咒曰〕〔光〕〔作〕〔光〕〔光輝〕〔法〕〔更清淨〕〔業〕

毗輸帝⁵ 婆婆 門 迷⁶ 莎訶⁷

विस्द्धे भवतु मे स्वहा

viśuddhe, bhava tu me, svāhā.

〔更清淨〕〔屬於〕〔我〕〔圓滿〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.---五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.108)

梵文：

說明：

經云：若有人日常誦者，一切業障皆得清淨。

勝梅檀香體如來陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 阿伽囉 梅檀那 健馱 迦野耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो अग्रकन्दानगन्धाकाया तथगतये

namo agra-candana-gandha-kāyāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔勝 梅檀〕〔香〕〔體〕〔如來〕

多緻夜他¹ 脂囉帝² 摩唎至翅³ 突唎馱迷⁴ 途囉奴⁵ 鉢囉鞞 殺吒⁶ 梅檀

तद्यथाः चिरते मरिचिकी तुरिधामे तुरानु प्रभे सात कन्दान

tadyathā: cirate mariciki turidhame turanu prabhe sāta canda-

〔即說咒曰〕 〔放光〕 〔檀香〕

囊岐⁷ 梅檀那 健第⁸ 梅檀那 揭鞞⁹ 梅檀那 復誓¹⁰ 毗輸達尼¹¹ 遮

नाकी वन्दन गन्धी वन्दन गन्धे वन्दन पूजे विषोदहने च

na-khī, candana-gandhi, candana-garbhe, candana-pūje, vīśodhane, ca-

〔檀香〕〔香氣〕〔檀香〕〔藏〕〔檀香〕〔供養〕〔悉清淨〕〔

唎多囉 拔帝¹² 薩婆 怛他伽多¹³ 提瑟鬚帝¹⁴ 莎訶¹⁵

रि त्र भते सर्व तथगता धिष्ठिते स्वाहा

ri tra bhate, sarva tathāgatā dhiṣṭhite, svāhā.

行〕〔使〕〔一切〕〔如來〕〔加持〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.---五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.109-110)

梵文：

說明：

若有善男子善女人，持此陀羅尼者，於諸鬼神得無所畏。轉此一生親覩阿彌陀佛，復得對面見觀世音，及見月光童子，從一勝處至一勝處，諸善法中遇善知識。若其女人得轉女身。所謂是彼梅檀香體如來威力，復得無邊菩薩勝處。

月上如來作光明菩薩陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無¹ 旃陀嚕哆囉耶 哆他揭哆耶 南無 鉢囉婆 迦囉耶 菩提薩
 नमो वन्द्यतस्तु तथगतये नमो प्रभुकराय बोधि
 namo candrottarāya tathāgatāya。 namo prabha-karāya bodhisā-
 〔月上〕 〔如來〕 〔作光明〕 〔菩薩

埵嚩耶 多緻他¹ 達唎 達唎 陀囉膩 昵陀膩 阿婆夜 羯邏閉 迦辣波
 त्वया तद्यथा धरि धरि धरानि निदानी अभय कल्पे कल्पे
 tvāya. tadyathā : dhari dhari dhāraṇī nīdāni, abhaya kalpe kalpa
 〕 〔即說咒曰〕〔持〕〔〃〕〔總持〕〔因緣〕〔無怖畏〕〔等同〕〔〃〕

轉伽帝 暗米履多 迦辣波 胡多貰膩 阿難多 目企 十閤 阿難多 斫芻
 वेगतं अमृतं कल्पं भूतगुणं अनन्तं मुखि -----, अनन्तं चक्षु
 vegate, amṛta kalpa bhūtaguṇi ananta mukhi -----, ananta cakṣu
 〔速疾〕〔甘露〕〔同〕〔真實功德〕 〔無量〕〔門〕 〔無窮盡〕〔眼〕

伽帝 唵 婦 莎訶
 गते ॐ भूः स्वाहा
 gate, om, bhūh svāhā.
 〔到〕 〔現有〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.---五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.109-110)

梵文：

說明：

善男子，此陀羅尼章句，恆河沙諸佛世尊所說，住持隨喜，為令墮諸惡趣眾生利益故。善男子，若有菩薩受持此陀羅尼，彼人超越八種恐怖，所謂：無邊地獄恐怖，無邊畜生恐怖，無邊餓鬼恐怖，無邊受胎

恐怖，無邊生恐怖，無邊老恐怖，無邊病恐怖，無邊死恐怖。十方諸佛皆念彼人，命終之時心不錯亂，面對諸佛受生，當得無盡之身，亦復得於調伏諸根。

十三佛名神咒除障滅罪陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 婆伽婆帝 鉢囉底跋娜 馱幡折耶 哆他揭哆耶 南無 囉哆那
 नमो भगवते प्रतिभाना-ध्वजया तथगतया नमो रत्ना
 namo bhagavate pratibhāna-dhvajāya tathāgatāya. namo ratna-
 〔敬禮〕〔世尊〕 〔辯 幢〕 〔如來〕 〔敬禮〕〔寶

尸利曳 哆他揭哆耶 南無 摩訶寧多囉耶 哆他揭哆耶 南無 達磨
 श्रीये तथगतया नमो महानेत्रया तथगतया नमो धर्म्म
 śrīye tathāgatāya. namo mahā-netrāya tathāgatāya. namo dharmma-
 火〕 〔如來〕 〔敬禮〕 〔大目〕 〔如來〕 〔敬禮〕〔法〕

達觀 嚕鉢幡哆耶 哆他揭哆耶
 धातुरुपावतया तथगतया
 dhātu-rūpavatāya tathāgatāya.
 〔界〕 〔形〕 〔如來〕

多緻他₁ 達唎 達唎 達摩 陀妬 鉢囉底瑟恥帝 莎訶
 तद्यथा धरि धरि धर्म्म दत्तो प्रतिष्ठिते स्वाहा
 tadyathā: dhari dhari dharmma datto pratiṣṭhite, svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔法〕 〔施與〕 〔安住〕 〔圓滿〕

南無 提舍哆 鉢囉地跋 囉惹耶 哆他揭哆耶
 नमो दिसात-प्रदीप-राजाया तथगतया
 namo diśatā-pradīpa-rājāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔諸方〕〔燈明 王〕 〔如來〕

多緻他₁ 鉢囉遞閉 鉢囉遞閉 折若那 鉢囉遞閉 莎訶
 तद्यथा प्रदीप २ ज्ञान प्रदीप स्वाहा
 tadyathā: pradīpe pradīpe jñāna pradīpe, svāhā.
 〔即說咒曰〕〔燈〕 〔"〕 〔智慧〕 〔燈〕 〔圓滿〕

南無 迦嚕那 帝若耶 哆他揭哆耶
 नमो करुणतेजये तथगतये
 namo karuṇa-tejāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔悲〕〔威〕〔如來〕

多緻他 坻誓 坻誓 折若那 坻誓 佛陀 坻誓 達摩 坻誓 僧
 तद्यथा तेजे तेजे ज्ञानतेजे बुद्धतेजे धर्मतेजे सा-
 tadyathā : teje teje jñāna teje, buddha teje, dharma teje, sa-
 〔即說咒曰〕〔威力〕〔智慧〕〔威力〕〔佛〕〔威力〕〔法〕〔威力〕〔

伽 坻誓 莎訶
 म्हा तेजे स्वाहा
 mḥha teje, svāhā.
 僧〕〔威力〕〔圓滿〕

南無 拔囉麼 娑伽囉耶 哆他揭哆耶
 नमो ब्रह्मसागरये तथगतये
 namo brahma-sāgarāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔梵〕〔海〕〔如來〕

多緻他 婆囉帝 婆囉帝 薩婆 跋囉多 鉢利不唎泥 佛陀 達唎
 तद्यथा वरते वरते सर्ववरत परिपुणे बुद्धे धरि-
 tadyathā : varate varate sarva varata paripūṇe, buddha dhari
 〔即說咒曰〕〔施願〕〔〃〕〔一切〕〔施願〕〔遍滿足〕〔佛〕〔支持〕

舍泥 莎訶
 शनि स्वाहा
 śani, svāhā.
 〔漸次〕〔圓滿〕

南無 訖刹摩 布羅那 鉢囉地跛耶 哆他揭哆耶
 नमो क्षमपूरणे प्रदीपये तथगतये
 namo kṣama-pūraṇa-pradīpāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔忍〕〔圓滿〕〔燈〕〔如來〕

多緻他 器那 器那 薩婆 達摩 婆囉拏膩 佛陀 薩嚩那
 तद्यथा किं किं सर्व धर्म्म वारानि बुद्ध सधना
 tadyathā : kina kina sarva dharmma varanaṇi, buddha sādhana,
 〔即說咒曰〕 〔一切〕 〔法〕 〔願求〕 〔佛〕 〔成就〕

達摩 薩嚩那 僧伽 薩嚩那 莎訶
 धर्म्म सधना सम्घा सधना स्वाहा
 dharmma sādhana, samgha sādhana, svāhā.
 〔法〕 〔成就〕 〔僧〕 〔成就〕 〔圓滿〕

南無 達摩 布囉那 鉢囉婆耶 哆他揭哆耶
 नमो धर्म्म-पुराण-प्रभया तथगतया
 namo dharmma-pūraṇa-prabhāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕 〔法〕 〔圓滿〕 〔光〕 〔如來〕

多緻他 梅達囉 鉢囉鞞 蘇利耶 鉢囉鞞 梅達囉 蘇利耶 設多 索
 तद्यथा चन्द्र प्रभे सुर्य प्रभे चन्द्र सुर्य शत स
 tadyathā : candra prabhe surya prabhe candra surya śata sa-
 〔即說咒曰〕 〔月〕 〔光〕 〔日〕 〔光〕 〔月〕 〔日〕 〔百〕 〔

呵薩囉 頰帝 奚唎迦 鉢囉鞞 毗輸陀夜 闍若斫芻 莎訶
 हस्रा अन्ते करिका प्रभे विसुद्धया ज्ञा-चक्षु स्वाहा
 hāsra ante kerika prabhe viśuddhāya jñā-cakṣu svāhā.
 千〕 〔邊際〕 〔光〕 〔妙淨〕 〔智慧眼〕 〔成就〕

南無 毗奢囉陀 毗喻訶耶 哆他揭哆耶
 नमो विशारदा-वियुहया तथगतया
 namo viśārada-viyūhāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕 〔無畏〕 〔莊嚴〕 〔如來〕

多緻他 達摩 毗喻醯 伽伽那 毗喻醯 莎訶 闍若那 毗喻
 तद्यथा धर्म्म वियुहे गगना वियुहे स्वाहा ज्ञाना वियु-
 tadyatha : dharmma viyūhe gagana viyūhe svāhā. jñāna viyū-
 〔即說咒曰〕 〔法〕 〔莊嚴〕 〔虛空〕 〔莊嚴〕 〔成就〕 〔智慧〕 〔莊

南無 達 摩 娑伽囉 哆瀾伽尸利 囉惹耶 哆他揭哆耶
 नमो धर्मसागरातराङ्गश्रीरज्यातथागतये
 namo dharmma-sāgara-taraṅga-śrī-rājāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔法〕〔海〕〔波濤〕〔功德〕〔王〕〔如來〕

多緻他 鞞佉易 達 摩 三謨達囉 鞞佉易 伽伽那 三謨達囉
 तद्यथाः वेकियि धर्मा समोदरा वेकियि गगना समोदरा
 tadyathā : vekiyi dharmma samodhara, vekiyi gagana samodhara,
 〔即說咒曰〕〔法〕〔同持〕〔虛空〕〔同持〕

鞞佉易 佛陀 三謨達囉 鞞佉易 菩提薩埵 達 摩 三謨達囉
 वेकियि बुद्धा समोदरा वेकियि बोधिसत्वा धर्मा समोदरा
 vekiyi buddha samodhara, vekiyi bodhisatva dharmma samodhara,
 〔佛〕〔同持〕〔菩薩〕〔法〕〔同持〕

鞞佉易 波羅蜜多 鞞佉易 薩婆奢 鉢唎喃囉拏 鞞佉易 佛陀 提瑟恥
 वेकियि परामिता वेकियि सर्वासा परिपुराणा वेकियि बुद्धा धिष्ठी
 vekiyi paramitā, vekiyi sarvaśa paripūraṇa, vekiyi buddhā dhiṣṭhi-
 〔到彼岸〕〔盡〕〔遍圓滿〕〔佛〕〔加持〕

帝 莎訶
 ते स्वहा
 te svāhā.
 〕〔成就〕

-----參考根據-----
 譯音：大正藏方等部 no.----五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.111-115)
 梵文：

說明：

此諸佛等，往昔行菩薩行時，作如是願：我等證菩提已，若有眾生聞我等名，受持淨信，彼等皆得住不退轉，超越過於八不閑處，諸佛菩薩皆悉護念住持，往生清淨佛刹，捨彼命已，一切諸天皆當守護，過諸

怖畏。若復有人，持如是等諸佛名字，及陀羅尼偈頌章句，憶念不忘，彼若欲見彌勒菩薩，彼人應誦此陀羅尼一十萬遍，隨力供養。若欲見普賢菩薩，彼人應誦二十萬遍，隨力供養。若復欲見毗盧遮那如來，彼人誦三十萬遍，隨力供養。得淨心已，發慈愍心，捨諸我慢、瞋恚、嫉妬、忿恨諸患等。

八十九佛名神咒除障滅罪陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 醯覩阿難哆 鉢囉婆 施利帝闍留跛耶 哆他揭哆耶

ॐ ह्य ह्युअवव प्र नृ श्री गुरु रूपय नमः नमः

namo hetu-ananta-prabha-śrī-teja-rūpāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔因 無邊〕〔光明〕〔功德 威 形〕 〔如來〕

多繳他¹ 脩利易 脩利易² 若那³ 脩利易⁴ 莎訶⁵

ॐ ह्य ह्युअवव २ ह्य ह्युअवव ह्य ह्युअवव

tadyathā : śūrīye śūrīye jñāna śūrīye svāhā.

〔即說咒曰〕 〔般若〕〔精進〕〔成就〕

南無 毗只多囉 帝闍拔虎 囉闍 施利留跛耶 哆他揭哆耶

ॐ ह्य विविव गुरु बहू गुरु श्री रूपय नमः नमः

namo vicitra-teja-bahu-rāja-śrī-rūpāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔種種〕〔威力多 王〕〔功德 形〕 〔如來〕

多繳他¹ 尸利 尸利² 坻闍³ 尸利⁴ 莎訶⁵

ॐ ह्य श्री २ गुरु श्री ह्य ह्युअवव

tadyathā : śrī śrī teja śrī svāhā.

〔即說咒曰〕 〔威力〕〔功德〕〔成就〕

南無 阿僧祇 俱致 迦辣跛 西毗哆 菩陀耶 哆他揭哆耶

ॐ ह्य असांघी काली कल्प मविन प्र ह्य य नमः नमः

namo asaṃghī-koṭī-kalpa-sevita-buddhāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔阿僧祇〕〔俱致 劫〕〔修習〕〔覺〕 〔如來〕

多繳他¹ 三牟陀曳 三牟陀曳² 若那³ 三牟陀曳⁴ 莎訶⁵

ॐ ह्य समुदये २ ह्य समुदये ह्य ह्युअवव

tadyathā : samudaye samudaye jñāna samudaye svāhā.

〔即說咒曰〕〔集〕 〔"〕 〔智慧〕 〔集〕 〔成就〕

南無 薩婆 達摩 毗訖利提哆 帝闍 留跋耶 哆他揭哆耶
 नमो सर्व धर्म विक्रिता तेज रूपय तथगतये
 namo sarva-dharma-vikridita-teja-rūpāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔諸法〕〔遊戲〕〔威形〕〔如來〕

多繳他¹ 揭薛 揭薛² 若那³ 揭薛⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा गर्भे गर्भे ज्ञाना गर्भे स्वाहा
 tadyathā : garbhe garbhe jñāna garbhe svāhā.
 〔即說咒曰〕〔藏〕〔〃〕〔般若〕〔藏〕〔成就〕

南無 蘇婆那 伽伽那 留跋耶 哆他揭哆耶
 नमो सुवर्णा गगाना रूपय तथगतये
 namo suvarṇa-gagana-rūpāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔妙金〕〔虛空〕〔形〕〔如來〕

多繳他¹ 伽伽泥 伽伽泥² 伽伽那³ 毗輸⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा गगाने गगाने गगाना विषु स्वाहा
 tadyathā : gagane gagane gagana viśu svāhā.
 〔即說咒曰〕〔虛空〕〔〃〕〔虛空〕〔成就〕

南無 囉哆那 彌留耶 哆他揭哆耶
 नमो रत्न मेरुय तथगतये
 namo ratna-me rūya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔寶〕〔須彌〕〔如來〕

多繳他¹ 彌留 彌留² 阿辣那³ 彌留⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा मेरु मेरु अला मेरु स्वाहा
 tadyathā : meru meru alna meru svāhā.
 〔即說咒曰〕〔須彌〕〔須彌〕〔成就〕

南無 瞿那 三目提囉耶 哆他揭哆耶
 नमो गुण समुद्रये तथगतये
 namo guṇa-samudraya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔瞿那〕〔海〕〔如來〕

南無 馱囉泥 帝闍寫 哆他揭哆耶

ॐ नमो धरणि तेजस्य तथगतये

namo dharani-tejasya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔地〕〔威〕〔如來〕

多緻他¹ 陀離 陀離² 陀羅尼³ 三勿提離⁴ 莎訶⁵

तद्यथा दरे दरे धरणि समुद्रे स्वाहा

tadyathā : dare dare dhāraṇi samudre svāhā.

〔即說咒曰〕〔總持〕〔大海〕〔成就〕

南無 達嚕摩 拔囉 鉢囉婆耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो धर्म बल प्रभया तथगतये

namo dharmma-bala-prabhāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔法〕〔力〕〔光〕〔如來〕

多緻他¹ 波羅避 波羅避² 達 摩³ 波羅避⁴ 莎訶⁵

तद्यथा प्रबे प्रबे धर्म प्रबे स्वाहा

tadyathā : prabhe prabhe dharmma prabhe svāhā.

〔即說咒曰〕〔法〕〔光〕〔成就〕

南無 伽伽那 菩陀 唎殊迦耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो गगन बुद्ध रज्जुय तथगतये

namo gagana-buddha-rjukāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔虛空〕〔覺〕〔正〕〔如來〕

多緻他¹ 佛提 佛提² 蘇佛提³ 莎訶⁴

तद्यथा बुद्धे बुद्धे सुबुद्धे स्वाहा

tadyathā : buddhe buddhe subuddhe svāhā.

〔即說咒曰〕〔覺〕〔〕〔妙覺〕〔成就〕

南無 彌留 究吒 毗儻也耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो मेरु कुट विद्याय तथगतये

namo meru-kuṭa-vidyāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔彌留〕〔峰〕〔明〕〔如來〕

多繳他¹ 頽利脂 頽利脂² 若那³ 頽利脂⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

tadyathā : arici arici jñāna arici svāhā.

〔即說咒曰〕 〔智慧〕 〔成就〕

南無 迷伽 究吒耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

namo megha-kuṭāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔雲〕〔峰〕〔如來〕

多繳他¹ 迷 祇 迷 祇² 摩訶³ 迷 祇⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

tadyathā : meghī meghī mahā meghī svāhā.

〔即說咒曰〕〔雲〕〔大〕〔雲〕〔成就〕

南無 阿地底耶 鉢囉地波 馱婆闍 究吒耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

namo ādiṭya-pradīpa-dhvaja-kuṭāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔日〕〔燈〕〔幢〕〔峰〕〔如來〕

多繳他¹ 波羅地庇 波羅地庇² 若那³ 波羅地庇⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

tadyathā : pradīpe pradīpe jñāna pradīpe svāhā.

〔即說咒曰〕 〔智慧〕 〔燈〕 〔成就〕

南無 訖剎那 阿弊三佛陀耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

namo kṣaṇa-abhisambuddhāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔剎〕 〔證 覺〕 〔如來〕

多繳他¹ 娑彌 娑彌² 三摩娑地帝³ 莎訶⁴

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

tadyathā : same same samāsthite svāhā.

〔即說咒曰〕 〔安住〕 〔成就〕

南無 毗律刹囉闍耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो वृक्षराज्या तथगतये

namo vṛkṣa-rājāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔樹〕〔王〕 〔如來〕

多緻他¹ 度盧迷 度盧迷² 若那³ 度盧迷⁴ 莎訶⁵

ॐ तद्यथा धुलुमे धुलुमे ज्ञाना धुलुमे स्वहा

tadyathā : dhulume dhulume jñāna dhulume svāhā.

〔即說咒曰〕

〔智慧〕

〔成就〕

南無 瞿那彌留耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो गुणमेरु्या तथगतये

namo guṇa-merūya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔瞿那〕〔彌留〕〔如來〕

多緻他¹ 瞿泥 瞿泥² 瞿那泥迷³ 彌留⁴ 尸佉離 莎訶⁵

ॐ तद्यथा गुणि गुणानिमे मेरु शिखले स्वहा

tadyathā : guṇi guṇi guṇanime meru śkhale svāhā.

〔即說咒曰〕

〔功德〕〔須彌〕〔山頂〕〔成就〕

南無 囉哆那 哆囉夜耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो रत्नत्रये तथगतये

namo ratna-trayāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔三寶〕 〔如來〕

多緻他¹ 尸彌 尸彌² 若那³ 尸彌⁴ 莎訶⁵

ॐ तद्यथा शिमे शिमे ज्ञाना शिमे स्वहा

tadyathā : śime śime jñāna śime svāhā.

〔即說咒曰〕

〔智慧〕

〔成就〕

南無 毗盧遮那耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो वैरोचन्या तथगतये

namo vairocānyā tathāgatāya.

〔敬禮〕〔毗盧遮那〕 〔如來〕

多緻他¹ 毗梨 毗梨² 毗盧遮泥³ 莎訶⁴

𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡
tadyathā : vaire vaire vairocane svāhā.

〔即說咒曰〕 〔大日〕 〔成就〕

南無 鉢囉婆 毗右訶耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡
namo prabha-vyūhāya tathāgatāya.

〔敬禮〕 〔光莊嚴〕 〔如來〕

多緻他¹ 毗右醯 毗右醯² 若那³ 毗右醯⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡
tadyathā : vyūhe vyūhe jñāna vyūhe svāhā.

〔即說咒曰〕 〔智慧〕 〔莊嚴〕 〔成就〕

南無 馱嚕麼 娑伽囉耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡
namo dharmma-sāgarāya tathāgatāya.

〔敬禮〕 〔法海〕 〔如來〕

多緻他¹ 三摩 三摩² 三昧達囉³ 毗迦囉滿泥⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡
tadyathā : sama sama samodhara vikramāne svāhā.

〔即說咒曰〕 〔同持〕 〔闊步而行〕 〔成就〕

南無 帝闍尸嚕娑耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡
namo teja-sīrṣāya tathāgatāya.

〔敬禮〕 〔威頭〕 〔如來〕

多緻他¹ 低闍 低闍² 若那³ 低闍⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡 𑖀𑖄𑖡
tadyathā : teja teja jñāna teja svāhā.

〔即說咒曰〕 〔智慧〕 〔威光〕 〔成就〕

南無 路迦 囉闍耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो लोकराजाय तथगतये

namo loka-rājāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世間王〕〔如來〕

多緻他¹ 因坻唎 因坻唎² 因達羅³ 毗迦囉彌⁴ 莎訶⁵

तद्यथा इन्द्रि इन्द्रि इन्द्रा विक्रमे स्वाहा

tadyathā : indri indri indra vikrame svāhā.

〔即說咒曰〕〔天主〕〔精進〕〔成就〕

南無 帝闍 跋陀囉 尸唎曳 哆他揭哆耶

ॐ नमो तेजभद्राश्रिये तथगतये

namo teja-bhadra-śrīye tathāgatāya.

〔敬禮〕〔威 賢 功德〕〔如來〕

多緻他¹ 跋地隸 跋地隸² 須跋地隸³ 莎訶⁴

तद्यथा भद्रे भद्रे सुभद्रे स्वाहा

tadyathā : bhadre bhadre subhadre svāhā.

〔即說咒曰〕〔賢〕〔"〕〔妙賢〕〔成就〕

南無 薩婆 馱嚕摩 鉢囉婆 囉闍耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो सर्वधर्मप्रभा राजाय तथगतये

namo sarva-dharmma-prabha-rājāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔諸 法〕〔光 王〕〔如來〕

多緻他¹ 波囉避 波囉避² 若那³ 波囉避⁴ 莎訶⁵

तद्यथा प्रभे प्रभे ज्ञाना प्रभे स्वाहा

tadyathā : prabhe prabhe jñāna prabhe svāhā.

〔即說咒曰〕〔光〕〔"〕〔般若〕〔光〕〔成就〕

南無 婆嚕囉 囉哆那 囊弊曳 哆他揭哆耶

ॐ नमो वज्ररत्ननाभिये तथगतये

namo vajra-ratna-nābhiye tathāgatāya.

〔敬禮〕〔金剛 寶 齊〕〔如來〕

多緻他¹ 婆嗜離 婆嗜離² 婆闍盧怛離³ 莎訶⁴

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨

tadyathā : vajre vajre vajrottare svāhā.

〔即說咒曰〕〔金剛〕〔〃〕〔上勝金剛〕〔成就〕

南無 馱囉 阿僧伽 奢訖底曳 哆他揭哆耶

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨

namo dhara-asāṅga-śaktiye tathāgatāya.

〔敬禮〕〔持無礙刀〕〔如來〕

多緻他¹ 阿僧祇 阿僧祇² 阿僧伽 佛提³ 莎訶⁴

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨

tadyathā : asaṅgi asaṅgi asaṅga buddhe svāhā.

〔即說咒曰〕〔無礙〕〔覺悟〕〔成就〕

南無 馱嚕摩 馱覩 嚕跋耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨

namo dharmma-dhatū-rūpāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔法〕〔界〕〔形〕〔如來〕

多緻他¹ 達唎迷 達唎迷² 達摩³ 達唎⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨

tadyathā : dharime dharime dharmma dhari svāhā.

〔即說咒曰〕〔法〕〔持〕〔成就〕

南無 薩婆 提奢 鉢囉地跋 囉闍耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨

namo sarva-diśa-pradīpa-rājāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔諸方〕〔燈明〕〔王〕〔如來〕

多緻他¹ 推泥 推泥² 遲那³ 迦唎⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨 𑖥𑖦𑖧𑖨

tadyathā : tune tune jñāna kari svāhā.

〔即說咒曰〕〔般若〕〔作〕〔成就〕

南無 迦嚕泥迦 低闍 施利曳 哆他揭哆耶

ॐ नमो करुणिकतेजस्रीये तथगतये
namo kārunika-teja-srīye tathāgatāya.

〔敬禮〕〔悲〕〔威〕〔德〕〔如來〕

多緻他¹ 低視 低視² 摩訶³ 低視⁴ 莎訶⁵

ॐ तद्यथा तेजे तेजे महते तेजे स्वाहा
tadyathā : teje teje mahā teje svāhā.

〔即說咒曰〕 〔大〕〔威德〕〔成就〕

南無 跋囉訶摩 娑伽囉耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो ब्रह्मसागरये तथगतये
namo brahma-sāgarāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔梵〕〔海〕〔如來〕

多緻他¹ 婆囉帝 婆囉帝² 婆羅多³ 鉢唎不囉泥⁴ 莎訶⁵

ॐ तद्यथा वरदे वरदे वरदा परिपूर्णस्वहा
tadyathā : varade varade varada paripūrṇe svāhā.

〔即說咒曰〕 〔與願〕〔遍圓滿〕〔成就〕

南無 刹摩 曼荼羅 鉢囉地跋耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो क्षममण्डलाप्रदीपये तथगतये
namo kṣama-maṇḍala-pradīpāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔忍〕〔圓〕〔燈明〕〔如來〕

多緻他¹ 懺迷 懺迷² 若那³ 懺迷⁴ 莎訶⁵

ॐ तद्यथा क्षम क्षम ज्ञाने क्षमे स्वाहा
tadyathā : kṣame kṣame jñāna kṣame svāhā.

〔即說咒曰〕 〔般若〕〔忍辱〕〔成就〕

南無 達摩 鉢囉婆 曼荼羅耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो धर्मप्रभाण्डलाये तथगतये
namo dharmma-prabha-maṇḍalāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔法〕〔圓光〕〔如來〕

多緻他¹ 薩囉 薩囉² 薩婆 佛陀³ 提瑟咤帝⁴ 莎訶⁵

तद्यथा सार सार सार बुद्ध धिष्ठिते स्वाहा
tadyathā : sara sara sarva buddhā dhiṣṭhite svāhā.

〔即說咒曰〕 〔一切〕 〔佛〕 〔加持〕 〔成就〕

南無 傷哆 鉢囉婆 囉闍耶 哆他揭哆耶

नमो शान्तप्रभा राजाय तद्गतये

namo śānta-prabha-rājāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔寂〕〔光〕 〔王〕 〔如來〕

多緻他¹ 羶帝² 鉢囉羶帝³ 憂婆 羶帝⁴ 莎訶⁵

तद्यथा शान्ते प्रशान्ते युवा शान्ते स्वाहा
tadyathā : śānte prasānte yuva śānte svāhā.

〔即說咒曰〕 〔寂〕 〔寂靜〕 〔固定 寂靜〕 〔成就〕

南無 毗摩羅 野奢耶 哆他揭哆耶

नमो विमलयासाय तद्गतये

namo vimala-yaśāya tathāgatāya.

〔敬禮〕 〔無垢〕 〔名稱〕 〔如來〕

多緻他¹ 毗富隸 毗富隸² 若那³ 毗富隸⁴ 莎訶⁵

तद्यथा विपुले विपुले ज्ञाने विपुले स्वाहा
tadyathā : vipule vipule jñāna vipule svāhā.

〔即說咒曰〕 〔廣大〕 〔"〕 〔般若〕 〔廣大〕 〔成就〕

南無 達摩 娑伽囉 哆瀾伽 尸利 囉惹耶 哆他揭哆耶

नमो धर्मसागरतारंगस्रीराजये तद्गतये

namo dharmma-sāgara-taraṅga-srī-rājāya tathāgatāya.

〔敬禮〕 〔法〕 〔海〕 〔波濤〕 〔功德〕 〔王〕 〔如來〕

多緻他¹ 三摩 三摩² 三摩 悉鬚帝³ 莎訶⁴

तद्यथा सम सम सम स्थिते स्वाहा
tadyathā : sama sama sama sthite svāhā.

〔即說咒曰〕 〔等同〕 〔安住〕 〔成就〕

南無 達摩 娑婆弭羅惹耶 哆他揭哆耶
 नमो धर्मस्वामिनराजये तथगतये
 namo dharmma-svāmin-rājāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔法〕〔主〕〔王〕〔如來〕

多繳他¹ 曷囉摩 曷囉摩² 曷低吱囉賦³ 莎訶⁴
 तद्यथा अराम अराम अतिगिरणि स्वाहा
 tadyathā : arama arama ati girāṇi svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔十分〕 〔讚嘆聲〕 〔成就〕

南無 瞿那 迷伽耶 哆他揭哆耶
 नमो गुणमेघये तथगतये
 namo guṇa-meghāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔功德〕〔雲〕 〔如來〕

多繳他¹ 瞿迷 瞿迷² 瞿摩³ 瞿迷⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा गुमे गुमे गुमा गुमे स्वाहा
 tadyathā : gume gume guma gume svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔言語〕 〔成就〕

南無 達摩 尸利曳 哆他揭哆耶
 नमो धर्मश्रिये तथगतये
 namo dharmma-śrīye tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔法〕〔功德〕 〔如來〕

多繳他¹ 室唎² 室唎³ 室唎⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा श्री श्री श्री स्वाहा
 tadyathā : śrī śrī śrī svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔功德〕 〔成就〕

南無 提婆 摩句吒耶 哆他揭哆耶
 नमो देवमकुटये तथगतये
 namo deva-makuṭāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕〔天冠〕 〔如來〕

南無 三漫多 婆婆 鉢囉地波耶 哆他揭哆耶

नमो समन्त-भवा-प्रदीपय तथगतये

namo samanta-bhava-pradīpāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔三漫多〕〔生〕〔燈〕 〔如來〕

多緻他¹ 三婆婆 三婆婆² 佛陀³ 薩低裔那⁴ 莎訶⁵

तद्यथा संभव २ बुद्ध सत्येन स्वहा

tadyathā : sambhava sambhava buddha satyena svāhā.

〔即說咒曰〕 〔出生〕 〔佛〕 〔真實〕〔成就〕

南無 喇地摩 毗耶波囉 嚕波耶 哆他揭哆耶

नमो रद्धिमत-व्यापारा-रूपय तथगतये

namo rddhimat-vyāpāra-rūpāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔豪〕〔功能〕〔形〕 〔如來〕

多緻他¹ 漚迷² 漚迷³ 漚麼鉢弟⁴ 莎訶⁵

तद्यथा उमे २ उमपति स्वहा

tadyathā : ume ume umāpati svāhā.

〔即說咒曰〕 〔安樂主〕〔成就〕

南無 傷哆 那地迦耶 哆他揭哆耶

नमो शान्त-नादिकाय तथगतये

namo śānta-nādikāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔寂〕〔鳴〕 〔如來〕

多緻他¹ 瞿殺 瞿殺² 佛陀³ 瞿殺⁴ 莎訶⁵

तद्यथा घोष २ बुद्ध घोष स्वहा

tadyathā : ghoṣa ghoṣa buddha ghoṣa svāhā.

〔即說咒曰〕 〔音聲〕 〔佛〕 〔音聲〕〔成就〕

南無 娑目陀囉 尸唎曳 哆他揭哆耶

नमो समुद्र-सरीये तथगतये

namo samudra-śrīye tathāgatāya

〔敬禮〕 〔海〕〔功德〕 〔如來〕

多繳他¹ 薩囉² 薩囉³ 施鞞⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

tadyathā : sara sara śive svāhā.

〔即說咒曰〕 〔安穩吉祥〕〔成就〕

南無 阿提低耶 帝闍耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

namo āditya - tejāya tathāgatāya

〔敬禮〕 〔日〕〔威〕 〔如來〕

多繳他¹ 低嗜² 低嗜³ 低闍鉢帝⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

tadyathā : teje teje tejapati svāhā.

〔即說咒曰〕 〔威光主〕〔成就〕

南無 施毗迦 囉闍耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

namo śivikā-rājāya tathāgatāya

〔敬禮〕 〔輦〕〔王〕 如來〕

多繳他¹ 施鞞² 施鞞³ 覆⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

tadyathā : śive śive bhūḥ svāhā.

〔即說咒曰〕 〔安穩吉祥〕 〔成就〕

南無 彌留 迦嚕波耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

namo meru-kalpāya tathāgatāya

〔敬禮〕 〔相 彌留〕 〔如來〕

多繳他¹ 叉裔 叉裔² 羯磨³ 叉裔⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖀𑖄𑖡𑖆

tadyathā : kṣaye kṣaye karma kṣaye svāhā.

〔即說咒曰〕 〔業〕 〔盡〕 〔成就〕

南無 迷伽 尼嚕瞿沙耶 哆他揭哆耶

ॐ म्म म्म प्प ङ्ङ ङ्ङ य य न न म्म न न य य

namo megha-nirghoṣāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔雲〕〔音鳴〕〔如來〕

多繳他¹ 胡嚕醯 胡嚕醯² 瞿沙³ 胡嚕醯⁴ 莎訶⁵

ॐ ह्रु ह्रु ॐ ष ष ह्रु ह्रु ह्रु ह्रु

tadyathā : huruhe huruhe ghoṣa huruhe svāhā.

〔即說咒曰〕〔音鳴〕〔成就〕

南無 因陀囉 囉闍耶 哆他揭哆耶

ॐ इन्द्र इन्द्र य य न न म्म न न य य

namo indra-rājāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔法主〕〔王〕〔如來〕

多繳他¹ 因地唎 因地唎² 因陀囉鉢帝³ 莎訶⁴

ॐ इन्द्र इन्द्र ॐ इन्द्र पति ह्रु ह्रु

tadyathā : indrī indrī indrapati svāhā.

〔即說咒曰〕〔法王主〕〔成就〕

南無 瞿那 囉闍耶 哆他揭哆耶

ॐ गुण इन्द्र य य न न म्म न न य य

namo guṇa-rājāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔瞿那〕〔王〕〔如來〕

多繳他¹ 瞿孃 瞿孃² 瞿拏³ 三謨地帝⁴ 莎訶⁵

ॐ गुण गुण ॐ गुण समोहिते ह्रु ह्रु

tadyathā : guṇe guṇe guṇa samothite svāhā.

〔即說咒曰〕〔功德〕〔成就〕

南無 阿跌耶 彌留耶 哆他揭哆耶

ॐ अद्ध्य मेरु य य न न म्म न न य य

namo ādhya-meṛūya tathāgatāya

〔敬禮〕〔富〕〔彌留〕〔如來〕

多緻他¹ 不囉耶 不囉耶² 薩婆³ 摩奴曷唎他⁴ 莎訶⁵

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
tadyathā : pūraya pūraya sarva manu-artha svāhā.

〔即說咒曰〕〔滿足〕〔〃〕〔一切〕〔人 事〕〔成就〕

南無 商哆尼嚕瞿沙耶 哆他揭哆耶

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

namo śānta-nirghoṣāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔聲 寂〕〔如來〕

多緻他¹ 奢彌 奢彌² 奢摩泥³ 莎訶⁴

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
tadyathā : śami śami śamaṇe svāhā.

〔即說咒曰〕〔寂靜〕〔成就〕

南無 鉢囉婆囉闍耶 哆他揭哆耶

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

namo prabha-rājāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔光 王〕〔如來〕

多緻他¹ 波羅 波羅² 波羅 娑羅泥³ 莎訶⁴

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
tadyathā : para para para sarāṇe svāhā.

〔即說咒曰〕〔流轉〕〔成就〕

南無 鳩素摩 究吒耶 哆他揭哆耶

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

namo kusuma-kūṭāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔華〕〔積〕〔如來〕

多緻他¹ 鳩暮 鳩暮² 鳩暮提³ 莎訶⁴

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
tadyathā : kumu kumu kumude svāhā.

〔即說咒曰〕〔白蓮花〕〔成就〕

南無 娑伽囉 伽嚕婆耶 哆他揭哆耶
 नमो सगरा-गर्भाया तद्गतया
 [敬禮] [海] [胎藏] [如來]

多緻他¹ 揭 薛 揭 薛² 怛他伽多³ 揭 薛⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा गर्भे गर्भे तद्गता गर्भे स्वहा.
 [即說咒曰] [如來] [藏] [成就]

南無 三婆婆 施唎曳 哆他揭哆耶
 नमो स्रिये तद्गतया
 [敬禮] [出生] [功德] [如來]

多緻他¹ 三 婆婆 三 婆婆² 波羅尼陀那³ 三 婆婆⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा स्रिये परनिधाने स्रिये स्वहा.
 [即說咒曰] [功德寶藏] [出生] [成就]

南無 因陀囉 周羅 摩尼 伽婆耶 哆他揭哆耶
 नमो इन्द्रा-कुल-गर्भाया तद्गतया
 [敬禮] [天主] [周羅摩尼] [胎藏] [如來]

多緻他¹ 第薛 第薛² 第便陀羅³ 不視低⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा देवे देवे देवन्द्रे पूजिते स्वहा.
 [即說咒曰] [天主] [供養] [成就]

南無 乾遮那 岐利曳 哆他揭哆耶
 नमो कान्चन-गिरये तद्गतया
 [敬禮] [金] [山] [如來]

多繳他¹ 網遮泥 網遮泥² 網遮那³ 地利施⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆
tadyathā : vacane vacane vacana dhṛṣi svāhā.
〔即說咒曰〕 〔言語〕〔勇氣〕〔成就〕

南無 囉怛那 究吒耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆
namo ratna-kūṭāya tathāgatāya
〔敬禮〕〔寶〕〔積〕〔如來〕

多繳他¹ 何囉怛泥 何囉怛泥² 若那³ 何囉怛泥⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆
tadyathā : ā ratne ā ratne jñāna ā ratne svāhā.
〔即說咒曰〕 〔智慧〕〔寶〕〔成就〕

南無 達 摩 馱婆闍耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆
namo dharmma-dhvajāya tathāgatāya
〔敬禮〕〔法〕〔幢〕〔如來〕

多繳他¹ 淡磨 淡磨² 達 摩³ 淡磨⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆
tadyathā : dama dama dharmma dama svāhā.
〔即說咒曰〕 〔法〕〔調順〕〔成就〕

南無 陀囉毗耶 尸利曳 哆他揭哆耶

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆
namo dravya-śrīye tathāgatāya
〔敬禮〕〔財貨〕〔功德〕〔如來〕

多繳他¹ 尸利 低誓² 尸利 低誓³ 尸利⁴ 莎訶⁵

𑖀𑖄𑖡𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆 𑖄𑖄𑖆
tadyathā : śrī teje śrī teje śrī svāhā.
〔即說咒曰〕 〔威光〕〔功德〕〔成就〕

南無 若那 摩帝曳 哆他揭哆耶

ॐ नमो ज्ञानमतिये तथगतये

namo jñāna-matiye tathāgatāya

〔敬禮〕〔智〕〔意〕〔如來〕

多繳他¹ 闍弊 闍弊² 闍婆泥³ 莎訶⁴

ॐ तद्यथा जपे जपे जवने स्वाहा

tadyathā : jape jape javane svāhā.

〔即說咒曰〕〔誦〕〔迅速〕〔成就〕

南無 羶哆 馱婆闍耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो शान्तध्वजये तथगतये

namo śānta-dhvajāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔寂〕〔幢〕〔如來〕

多繳他¹ 羶帝 羶帝² 波羅羶帝³ 莎訶⁴

ॐ तद्यथा शान्ते शान्ते प्रशान्ते स्वाहा

tadyathā : śānte śānte prasānte svāhā.

〔即說咒曰〕〔靜〕〔寂靜〕〔成就〕

南無 奢摩他 馱婆闍耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो शमध्वजये तथगतये

namo śamatha-dhvajāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔奢摩他〕〔幢〕〔如來〕

多繳他¹ 吉利 吉利² 吉都³ 囉誓⁴ 莎訶⁵

ॐ तद्यथा किरि किरि कितु राजे स्वाहा

tadyathā : kiri kiri kitu rāje svāhā.

〔即說咒曰〕〔王〕〔成就〕

南無 奢摩地波 尸利曳 哆他揭哆耶

ॐ नमो शमदीपश्रिये तथगतये

namo śamadīpa-śrīye tathāgatāya

〔敬禮〕〔寂燈〕〔功德〕〔如來〕

多繳他¹ 奢摩泥覆² 波羅奢摩泥覆³ 羶都⁴ 婆婆覆⁵ 莎訶⁶
 तद्यथाः समद्विपु प्रसमद्विपु संतु भवदु स्वहं
 〔即說咒曰〕〔寂燈〕〔寂燈〕〔寂〕〔成就〕

南無 阿難哆毗姪也囉闍耶 哆他揭哆耶
 नमो अनन्त विज्ञानाय तथगतये
 namo ananta-vidyā-rājāya tathāgatāya
 〔敬禮〕〔無邊〕〔明〕〔王〕〔如來〕

多繳他¹ 阿婆婆細 阿婆婆細² 阿婆婆娑³ 迦囉泥⁴ 莎訶⁵
 तद्यथाः अवहसे अवहसे अवहसा करणे स्वहं
 tadyathā: avabhāse avabhāse avabhāsa karaṇe svāhā.
 〔即說咒曰〕〔普照光明〕〔"〕〔作 光明〕〔成就〕

南無 迷伽毗覽婆伽迷 哆他揭哆耶
 नमो मेघाविलम्बहामिन तथगतये
 namo megha-vilambha-gāmīn tathāgatāya
 〔敬禮〕〔雲〕〔除 步〕〔如來〕

多繳他¹ 毗婢 毗婢² 毗嵐³ 毗低⁴ 莎訶⁵
 तद्यथाः विवे विवे विरान विते स्वहं
 tadyathā: vive vive viran vite svāhā.
 〔即說咒曰〕〔遠離〕〔中斷 輕毀〕〔成就〕

南無 蘇利耶帝闍耶 哆他揭哆耶
 नमो सुरियतेजये तथगतये
 namo sūriya-tejāya tathāgatāya
 〔敬禮〕〔日〕〔威〕〔如來〕

多繳他¹ 蘇嚧 蘇嚧² 蘇利踰地低⁴ 莎訶⁵
 तद्यथाः सुरु सुरु सुरियत्थिते स्वहं
 tadyathā: suru suru sūriyotthite svāhā.
 〔即說咒曰〕〔日已起〕〔成就〕

南無 達摩 鉢囉地波 尸利 彌嚩 哆他揭哆耶

नमो धर्म प्रदीप श्री मेरु तथगतये
namo dharmma-pradīpa-śrī-meru tathāgatāya

〔敬禮〕〔法〕〔燈〕〔功德〕〔彌嚩〕〔如來〕

多緻他¹ 地婢 地婢² 達 摩³ 波囉地婢⁴ 莎訶⁵

तद्यथा दीप दीप धर्मा प्रदीप स्वहा
tadyathā : dīpe dīpe dharmma pradīpe svāhā.

〔即說咒曰〕 〔法〕 〔燈〕 〔成就〕

南無 僧訶 毗立地哆 若那 鉢囉地波 囉闍耶 哆他揭哆耶

नमो सिंह विक्रिता ज्ञान प्रदीप राज्या तथगतये
namo simha-vikrīḍita-jñāna-pradīpa-rājāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔師子〕〔遊戲〕〔智〕〔燈〕〔王〕〔如來〕

多緻他¹ 四迷 四迷² 佛 陀 僧 伽³ 四迷⁴ 莎訶⁵

तद्यथा शिमे शिमे बुद्ध संघ शिमे स्वहा
tadyathā : śime śime buddha saṃgha śime svāhā.

〔即說咒曰〕 〔佛〕 〔僧〕 〔成就〕

南無 鉢唎曳 瑟置 曩 迷伽耶 哆他揭哆耶

नमो पर्येष्टि न मेघया तथगतये
namo paryeṣṭi-na-meghāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔普求〕〔那〕〔雲〕 〔如來〕

多緻他¹ 彌嚩 彌嚩² 佛 陀³ 彌嚩⁴ 莎訶⁵

तद्यथा मेरु मेरु बुद्ध मेरु स्वहा
tadyathā : meru meru buddha meru svāhā.

〔即說咒曰〕 〔佛〕〔妙高〕〔成就〕

南無 伽伽那 啣哆那耶 哆他揭哆耶

नमो गगन चिन्तना तथगतये
namo gagana-cintanāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔虛空〕 〔思〕 〔如來〕

多繳他¹ 伽伽泥 伽伽泥² 伽伽那³ 毗首陀耶⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा गगने गगने गगना वि सु ह्य स्वहा
 tadyathā : gagane gagane gagana viśuddhāya svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔虛空〕 〔極清淨〕 〔成就〕

南無 三婆婆 毗憂訶耶 哆他揭哆耶
 नमो संभवे संभवे तथगतये
 namo sambhava-vyūhāya tathāgatāya
 〔敬禮〕 〔出生〕 〔莊嚴〕 〔如來〕

多繳他¹ 三婆薛覆 三婆薛覆² 三婆婆³ 鼻由奚覆⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा संभवे संभवे संभवा व्युहा स्वहा
 tadyathā : sambhava sambhava sambhava vyūha svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔出生〕 〔莊嚴〕 〔成就〕

南無 耆目哆 達摩 娑伽囉 曩地哆耶 哆他揭哆耶
 नमो जमुता धर्मसागरा नदितये तथगतये
 namo jīmūta-dharmma-sāgara-nāditāya tathāgatāya
 〔敬禮〕 〔雷〕 〔法〕 〔海〕 〔震鳴〕 〔如來〕

多繳他¹ 伽利囉闍泥 伽利囉闍泥² 若那³ 伽利囉闍泥⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा गरिराजने गरिराजने ज्ञाना गरिराजने स्वहा
 tadyathā : gari rajane gari rajane jñāna gari rajane svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔智慧〕 〔成就〕

南無 達摩 馱靺 瞿沙 那陀耶 哆他揭哆耶
 नमो धर्मधातुघोषा नदये तथगतये
 namo dharmma-dhātu-ghoṣa-nādāya tathāgatāya
 〔敬禮〕 〔法〕 〔界〕 〔音〕 〔鳴〕 〔如來〕

多繳他¹ 陀囉 陀囉² 陀囉尼³ 槃梯⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा दारा दारा धरानि बन्धे स्वहा
 tadyathā : dara dara dharani bandhe svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔大地〕 〔禁縛〕 〔成就〕

南無 尼彌哆 迷伽耶 哆他揭哆耶
 नमो निर्मितमेघाय तद्गतये
 namo nirmita-meghāya tathāgatāya
 〔敬禮〕 〔化〕 〔雲〕 〔如來〕

多緻他¹ 尼彌 尼彌² 若那³ 尼彌⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा नमि नमि ज्ञाने नमि स्वाहा
 tadyathā : nime nime jñāna nime svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔智慧〕 〔成就〕

南無 蘇尼瞿沙尸唎曳 哆他揭哆耶
 नमो सुनिर्घोषस्रिये तद्गतये
 namo su-nirghoṣa-srīye tathāgatāya
 〔敬禮〕 〔善音〕 〔功德〕 〔如來〕

多緻他¹ 婆婆離 婆婆離² 佛陀³ 婆婆離⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा भवारे २ बुद्धे भवारे स्वाहा
 tadyathā : bhavare bhavare buddha bhavare svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔佛〕 〔成就〕

南無 三漫哆提奢帝闍耶 哆他揭哆耶
 नमो समन्तदिशतेजये तद्गतये
 namo samanta-diśa-tejāya tathāgatāya
 〔敬禮〕 〔普〕 〔方〕 〔威〕 〔如來〕

多緻他¹ 多囉 多囉² 佛陀³ 提瑟嚩泥⁴ 莎訶⁵
 तद्यथा तारा २ बुद्धे धिष्ठाने स्वाहा
 tadyathā : tara tara buddhā dhiṣṭhāne svāhā.
 〔即說咒曰〕 〔救助〕 〔"〕 〔佛〕 〔加持〕 〔成就〕

南無 達摩 三謨埵囉耶 哆他揭哆耶
 नमो धर्मसमुद्रये तद्गतये
 namo dharma-samudrāya tathāgatāya.
 〔敬禮〕 〔法〕 〔海〕 〔如來〕

南無 耆那 蘇唎夜耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो जिने सुरीये तथगतये

namo jina-sūriyāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔耆那〕〔日〕〔如來〕

多緻他¹ 耆泥 耆泥² 耆那³ 蘇唎裔⁴ 莎訶⁵

ॐ तद्यथा जिने २ जिने सुरीये स्वहा

tadyathā : jine jine jina sūriye svāhā.

〔即說咒曰〕〔勝者〕〔日〕〔成就〕

南無 毗富羅 迷伽耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो विपुले मेघये तथगतये

namo vipula-meghāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔廣〕〔雲〕〔如來〕

多緻他¹ 毗富隸 毗富隸² 伽伽那³ 毗富隸⁴ 莎訶⁵

ॐ तद्यथा विपुले २ गगने विपुले स्वहा

tadyathā : vipule vipule gagana vipule svāhā.

〔即說咒曰〕〔虛空〕〔廣〕〔成就〕

南無 囉怛那 尸利 鉢囉地波 瞿那 企督 哆他揭哆耶

ॐ नमो रत्ने श्री प्रदीप गुण कृते तथगतये

namo ratna-śrī-pradīpa-guṇa-ketu tathāgatāya

〔敬禮〕〔寶 功德 燈明〕〔瞿那〕〔相〕〔如來〕

多緻他¹ 鉢囉地閉 鉢囉地閉² 尸利³ 底闍⁴ 鉢囉地閉⁵ 莎訶⁶

ॐ तद्यथा प्रदीपे २ श्री तेज प्रदीपे स्वहा

tadyathā : pradīpe pradīpe śrī teja pradīpe svāhā.

〔即說咒曰〕〔功德 威光〕〔燈明〕〔成就〕

南無 阿迦唎 阿婆婆娑耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो आकारि आवभासाये तथगतये

namo ākari-avabhāsāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔成〕〔光明〕〔如來〕

多緻他¹ 悉地 悉地² 蘇悉地³ 謨折爾⁴ 謨刹爾⁵ 目訖底⁶ 毗目訖底⁷
 तद्यथा सिद्धे सिद्धे सुसिद्धे, मोक्षानि मोक्षानि, मुक्ति विमुक्ति
 tadyathā : siddhe siddhe susiddhe, mocani mokṣani, mukti vimukti,
 [即說咒曰][成就]["][妙成就] [解放] [解放][解脫][更解脫]

阿摩隸⁸ 毗摩隸⁹ 瞢伽隸¹⁰ 爰嚩孃¹¹ 伽鞞¹² 何囉底那¹³ 伽鞞¹⁴ 薩婆他¹⁵
 अमले विले मङ्गले, हिरण्य गर्भे, आरतन गर्भे, सर्वार्था
 amale vimale maṅgale, hiraṇya garbhe, āratna garbhe, sarvārtha
 [無垢][離垢][吉祥] [黃金] [藏] [來寶] [藏] [一切事]

娑達泥¹⁶ 波囉摩羅他¹⁷ 娑達泥¹⁸ 摩那賜¹⁹ 摩訶摩那賜²⁰ 阿陀浮底²¹ 頰底耶
 सधने परमार्था सधने मनसि महामनसि, अद्भुते अत्या
 sādhanē, paramārtha sādhanē, manasi mahā manasi, adbhute atya-
 [完成] [第一義] [完成] [思維] [大][思維] [希有] [甚]

浮底²² 毗多拔裔²³ 蘇拔唎泥²⁴ 拔囉摩 瞿灑²⁵ 拔囉摩 阿廚灑帝²⁶ 薩婆囉梯
 द्भुते विताभये, सुवर्णे ब्रह्म घोषे, ब्रह्म अजुष्टे, सर्वा
 dbhute vītabhaye, suvarṇi brahma ghoṣe, brahma ājuṣṭe, sarva
 希有] [無恐懼] [金色] [梵天][音聲][梵天][喜悅]

數²⁷ 阿波囉祇²⁸ 薩婆多囉²⁹ 阿波囉底呵底³⁰ 妬折 殺灑致³¹ 佛陀³² 俱致³³
 अपरति सर्वत्र अपरतिहते, बुद्ध कोटी
 aprati sarvatra apratihate, buddha koti
 [一切處] [無罣礙] [佛][千萬]

毗婆殺帝 那摩 薩婆 悉陀那 怛他揭多那 莎訶
 नमो सर्वसिद्धानां तथगतानाम् स्वहा
 nama sarva siddhana tathāgatānām svāhā.
 [敬禮][一切][成就] [如來] [圓滿]

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.---五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.109-110)

梵文：

說明：

說此陀羅尼時，彼等一切諸佛世尊而讚嘆言：善哉善哉！善丈夫！汝今乃說是甚深陀羅尼乎？若有讀誦受持此陀羅尼，常廣思維，彼族姓子，當得此等諸佛世尊恒常滿足彼之所願。

爾時香明如來，以其舌根，遍覆三千大千世界，然後告彼七十七那由他菩薩言：若有良家子良家女，受持此陀羅尼章句，若讀若誦，隨力當作供養，彼爲此等諸佛世尊，所有心願皆悉滿足。

爾時教發菩薩摩訶薩，白香光如來作如是言：世尊！彼等云何而作供養，供養彼等諸佛如來？作是語已，世尊告彼教發菩薩作如是言：良家姓子，若有初發心行菩薩，行初發業者，又欲得滿一切願者，彼於晨朝時，以瞿摩塗地，隨力香花而供養已，去離世談，晝三遍夜三遍，誦彼諸佛如來名號，及此陀羅尼，而彼即得現見諸法，漸得滅除一切業障，以諸如來真實持故。

月光如來陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 羶達囉 鉢囉婆耶 哆他揭哆耶

नमो चन्द्रप्रभाय तथगतये

namo candra-prabhāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔月〕〔光〕〔如來〕

多緻他¹ 羶達唎 羶達唎² 蘇羶達唎³ 染帝⁴ 羶達唎 羶達唎⁵ 岐囉尼泥⁶

तद्यथा चन्द्र २ सुचन्द्र जम्ते चन्द्र चन्द्र २ किरानि

tadyathā: candri candri sucandri jamte, candri candri kiranī,

〔即說咒曰〕〔月〕〔〃〕〔妙月〕〔月〕〔〃〕〔放光普照〕

彌唎 彌唎⁷ 佛陀⁸ 提瑟唎帝⁹ 四履 四履¹⁰ 達摩¹¹ 提瑟唎帝¹² 莎訶¹³

मेरि मेरि बुद्धा धिस्थिते, शिरी शिरी धर्म धिस्थिते, स्वाहा

m eri meri buddhā dhisthite, śiri śiri dharmā dhisthite, svāhā.

〔佛〕〔加持〕〔法〕〔加持〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.----五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.136)

梵文：

說明：

若有善男子善女人，於晨朝時，常當精勤專念彼等如來名號，而彼人輩四萬劫常識宿命，亦不忘失菩提之心。

一切趣清淨王如來陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 薩婆 乾陀迦 輸達 囉闍耶 哆他揭哆耶
 नमो सर्वगण्डकासुद्धाराजाय तथगतये
 namo sarva-gaṇḍaka-śuddha-rājāya tathāgatāya
 〔敬禮〕〔一切〕〔趣〕〔清淨〕〔王〕 〔如來〕

多緻他¹ 輸達爾 輸達爾² 薩婆 波頗³ 毗輸達爾⁴ 輸悌⁵ 毗輸悌⁶
 तद्यथा सुदधाने सुदधाने सर्वपापा विसुद्धाने सुद्धे विसुद्धे
 tadyathā : śuddhane śuddhane sarva pāpa viśuddhane, śuddhe viśuddhe
 〔即說咒曰〕〔清淨〕〔"〕 〔一切〕〔罪〕〔更清淨〕 〔清淨〕 〔"〕

薩婆 達摩⁷ 毗輸悌⁸ 莎訶⁹
 सर्वधर्मा विसुद्धे स्वहा
 sarva dharmā viśuddhe svāhā.
 〔一切〕〔法〕 〔更清淨〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.---五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.136-137)

梵文：

說明：

若有善男子善女人，常能受持此如來名號，精勤憶念不忘失者，即得現見一切諸法，盡諸業障及盡諸惡，以佛真實住持力故，當於十四俱致世中常憶宿命，乃至菩提善根亦不窮盡。

清淨眼如來陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 輸達 折芻 哆他揭哆耶

ॐ नमो सुद्धा कक्षु तथगतये

namo śuddha cakṣu tathāgatāya

〔敬禮〕〔清淨〕〔眼〕〔如來〕

多緻他¹ 斫芻 斫芻² 若那³ 斫芻⁴ 莎訶⁵

तद्यथा कक्षु कक्षु ज्ञाना कक्षु स्वाहा

tadyathā : cakṣu cakṣu jñāna cakṣu svāhā.

〔即說咒曰〕〔眼〕〔〕〔智慧〕〔眼〕〔成就〕

參考根據

譯音：大正藏方等部 no.---五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.137)

梵文：

說明：

若有善男子善女人，持此如來之名號者，彼於世間當作眼目，常能憶持四十俱致宿命之事，乃至道場善根不盡。

香象光王如來陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 健馱 訶娑徵 鉢囉婆 囉闍耶 哆他揭哆耶

𑖀𑖡𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

namo gandha-hastin-prabha-rājāya tathāgatāya

〔敬禮〕 〔香 象〕 〔光〕 〔王〕 〔如來〕

多緻他¹ 揭誓 揭誓 揭誓² 延悌唎³ 莎訶⁴

𑖀𑖱𑖲𑖳 𑖴𑖵𑖶𑖷 𑖸𑖹𑖺𑖻 𑖼𑖽𑖾𑖿 𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑗺𑗻𑗼𑗽𑗾𑗿

tadyathā: gaje gaje gaje yantr svāhā.

〔即說咒曰〕〔象〕〔〃〕 〔〃〕〔象馱者〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏方等部 no.---五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.137-138)

梵文：

說明：

爾時勝聚菩薩白佛言：若有善男子善女人，持此香象光王如來名號者，彼於十三俱致歲中，身出香氣不曾休息，亦不廢忘菩提之心。

花相如來陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 布澁閉 企都 哆他揭哆耶

ॐ नमो पुष्पाकेतु तथगतये

namo puṣpa-ketu tathāgatāya

〔敬禮〕〔花〕〔相〕〔如來〕

多緻他¹ 布澁閉 布澁閉² 蘇布澁閉³ 莎訶⁴

तद्यथा पुष्पे सुपुष्पे स्वहा

tadyathā : puṣpe puṣpe supuṣpe svāhā.

〔即說咒曰〕〔花〕〔"〕〔妙花〕〔成就〕

參考根據

譯音：大正藏方等部 no. 5500 五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.138)

梵文：

說明：

此陀羅尼多有功能，以陀羅尼咒華二十一遍，如所備具向如來塔中散之，彼人所有心願皆得滿足，復盡一切業障。

治地王如來陀羅尼

大隨北印度三藏 闍那崛多 譯

南無 鉢羅 步弭 囉闍耶 哆他揭哆耶

ॐ नमो पाल भूमि राजाय तथगतये

namo pāla-bhūmi-rājāya tathāgatāya

〔敬禮〕〔治〕〔地〕〔王〕 〔如來〕

多緻他¹ 達唎 達唎² 達羅尼³ 盤地⁴ 莎訶⁵

तद्यथा धरि धरि धरणि बन्धि स्वाहा

tadyathā : dhari dhari dharani bandhi svāhā.

〔即說咒曰〕 〔大地〕〔結縛〕〔成就〕

參考根據

譯音：大正藏方等部 no.----五千五百佛名神咒除障滅罪經。(p.138-139)

梵文：

說明：

若有人持此如來名字，及此陀羅尼章句，彼人當滿一切心願。誦此咒一百八遍，即當一切諸地方所皆成結界，隨得供具供養如來，即滿一切所有諸願。